

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

### Precios de suscripción:

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Ptas.
Provincias, un trimestre . . . . .	4'50	"
Número suelto . . . . .	0'05	"

### Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

### Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

## LAS FIESTAS

### La retreta

Constituyó la retreta celebrada ante-noche, uno de los números más brillantes del programa de festejos.

Los cuerpos de la guarnición correspondieron dignamente á la invitación que la Junta les había dirigido para la realización de la retreta.

A la hora marcada partió esta de la explanada de Melilla 2, al mando del teniente Coronel D. Francisco Sánchez Sanjón, á quien ayudaron en la misión de organizarla, los vocales de la Junta Manuel de Pazos D. José Picó, don Feliciano Salvador y D. José Barbata.

Hé aquí ligeramente descriptas las faroladas que concurren: Melilla 1, precioso castillo almenado, con piezas de artillería simula las Melilla 2, farola española japonesa, muy artística. Batallón de Artillería, preciosísimo baluarte decorado con exquisito gusto, y artísticas pinturas. Batallón Disciplinario, una en conjunto muy militar, verde y oro, con los escudos de España y Melilla.

Formaban parte de la comitiva batallones de la guardia civil, de caballería y de artillería, y gran número de soldados de todos los cuerpos, llevando aachones y diversas clases de farolillos, que producían excelente efecto.

En la plaza de Algibes las dos Músicas de los Regimientos y las bandas del Batallón Disciplinario, Artillería y Caballería tocaron retreta, al mismo tiempo que se disparaban infinidad de cohetes y quemaba la farola de Artillería preciosa combinación de artificios de fuegos, que fueron muy celebrados. En este momen-

to, iluminada la plaza por luces de bengala, presentaba fantástico aspecto.

Inmensa muchedumbre se agolpaba en las calles al paso de la retreta.

Felicitemos á los Sres. oficiales que dirigieron la construcción de las faroladas, por su arte y buen gusto, y á cuantos contribuyeron al éxito de la fiesta.

Mañana, con más espacio, haremos un ligero resumen de las fiestas, indicando lo que á nuestro juicio deben significar en el porvenir.

## Concurso

La Asociación Artístico-Literaria, dedicada exclusivamente á fomentar las letras y las artes de la juventud, celebrará en la primera quincena de Octubre próximo un Concurso-Literario, al que seguramente ha de adherirse buen número de personas, dada la importancia que éste revestirá, y al objeto de que por todos sea conocido el programa, á continuación insertamos las

### Bases y condiciones del concurso

Los trabajos que se presenten, en prosa ó verso, habrán de ser originales, inéditos y sin firma ni señal alguna que denuncie su procedencia. Irán señalados con el título igual al del trabajo presentado en el exterior de un sobre cerrado, que contendrá el nombre del autor y señas de su domicilio.

Los trabajos, en sobres cerrados y lacrados, serán dirigidos á la Secretaría de la Asociación, en Madrid, calle de Luchana, número 37, principal izquierda, domicilio de La Reforma Literaria.

La lista de los lemas correspondientes á trabajos recibidos se dará á conocer por medio de la prensa, y terminará el plazo de presentación el día 5 de Octubre, á las diez de la noche.

La apertura de los pliegos se efectuará á presencia del Jurado competente, que al efecto se nombrará y éste será formado por

personas de reconocida ilustración, las cuales serán las encargadas de conceder los premios á los autores que en su concepto los hayan merecido, siendo el fallo de este Jurado inapelable, teniendo facultades para crear uno ó más accésit si hubiese composiciones que reuniesen condiciones para ello, pudiendo también declarar desiertos los premios que á su juicio no deban adjudicarse, por no presentarse, á ellos composiciones que reúnan suficiente mérito para ser laureados.

Los premios se concederán á los siguientes trabajos:

Al mejor drama, en un acto; juguete cómico en un acto; diálogo y monólogo.

A la mejor composición poética con libertad de metro y asunto. Composición en versos libres; dedicada á la juventud literaria y al mejor romance cómico sobre la mitología pagana.

A la mejor novelita, breve, que no exceda de 100 cuartillas y que pasen de 40. A un trabajo científico-literario; cuento serio y cuento cómico, no excediendo ninguno de estos últimos de 10 cuartillas.

Los trabajos que no alcancen premio alguno, serán recogidos por sus autores en la Secretaría de esta Asociación, y los que sean premiados, si se trata de obras teatrales, serán puestos en escena por su cuadro artístico, abonando al autor los derechos de propiedad que se acuerden, con otros beneficios que puedan concedérsele con arreglo á lo que dispone el vigente reglamento de esta Sociedad, y cuando se trate de composiciones en verso ó prosa, serán publicadas en los periódicos adheridos.

Además de los premios que la Asociación Española artístico-literaria conceda, se adjudicarán otros de ateneos, sociedades, centros-corporaciones y particulares, á quienes se les invitará por sí desean contribuir á mantener los entusiasmos de los amantes de la literatura.

Los que deseen inscribirse, deberán solicitarlo de la Comisión Ejecutiva del Concurso, dirigiendo sus peticiones á la Secretaría de la Asociación, Luchana 37, principal izquierda, Madrid.



## La corrida de Toros

Una tarde desagradable, tres espadas noveles, un picador que deja la pica por el estoque y que derrocha humorismo en la suerte suprema. Un público óscaso en número, pero de mejor humor que algunos de los matadores, y que haciéndose cargo de la situación sigue la corriente al explicador, y se muestra benévolo con los principiantes. Buenos deseos por parte de todos, que tuvieron en su contra el vendaval de poniente, que no amainó en toda la tarde. He aquí en pocas palabras lo que fué la corrida.

## Proximo concierto

Accediendo á muy atentas y reiteradas invitaciones de distinguidas señoras y señoritas de esta localidad, la notable pianista, primer premio y medalla de oro del Conservatorio de Madrid, D.<sup>a</sup> Adelaida Muñiz de Turdá, dentro de breves días, un Concierto en el Casino Militar, correspondiendo de este modo á las amables atenciones con que este público la distingue.

El programa del notable concierto lo publicaremos con la debida anticipación.

## NOTICIAS

### Alumbramiento

Ha dado á luz con entera felicidad una niña, la distinguida esposa de nuestro amigo el teniente de Melilla Sr. Miajas.

Reciba nuestra enhorabuena.

## Diván España

Cerveza helada, Vinos especiales y aguardiente de M. Martín Visiedo, de Cazalla.

### Comunicado

Hemos recibido un comunicado que no remite D. Angel García, contestando al escrito por D. Urbano Orá, inserto en el número del domingo.

La falta de espacio nos impide publicarlo hoy. Mañana lo efectuaremos.

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### La apertura de Cortes

Después que el Sr. Villaverde conferencie con el Sr. Silvela y con otros personajes, se precisará la fecha en que se han de abrir las Cortes.

### Presupuestos aprobados

Han sido aprobados todos los presupuestos parciales, excepción hecha del de Marina, en el que queda una duda, que se resolverá hoy.

### D. Jaime en Bilbao

Dícese que D. Jaime de Borbón ha permanecido varias horas en Bilbao, á cuya ciudad fue en automovil, acompañado de otros personajes.

### El presupuesto de Marina

Después de una larga conferencia entre los Sres. Villaverde y Cobián, quedó ultimado el presupuesto de Marina. Los conferenciantes guardan reserva acerca de la cifra á que ascenderá.

El Sr. Cobián, terminada la conferencia, manifestó que había explicado al Presidente de modo satisfactorio, el destino de las cantidades que creía indispensables.

### Extrañeza de Villaverde

El Sr. Villaverde ha anunciado que cuando se conozcan los detalles de los presupuestos se verá la sinceridad con que ha procedido.

Se muestra extrañado de que la prensa comente la nota del Consejo de ayer, considerando aplazadas las reformas que debían realizarse en el próximo año. Insiste el presidente, que es imposible acometer todos los proyectos antes de 1.<sup>o</sup> de Enero, faltando tiempo para que las Cortes discutan los que pudieran presentarse y ante la perspectiva de no hallarse los presupuestos aprobados antes de la indicada fecha se ha considerado preferible dejarlos para los presupuestos futuros, que se leerán á las Cortes en el mes de Mayo.

### Llegada de Cortezo

Ha llegado el Director de Sanidad Sr. Cortezo, repitiendo las manifestaciones que hizo en Barcelona respecto á la peste bubónica de Marsella.

### Muerte de Reverte

Anoche falleció el diestro Reverte. Desde hace algún tiempo padecía un quister en el hígado, y en vista de la gravedad del padecimiento, decidió se le practicara la operación, y á consecuencia de ella ha muerto.

Mañana será embalsamado el cadáver, que recibirá sepultura en su ciudad natal.

### La insurrección en Macedonia

Continúan á diario librándose combates en Macedonia.

Entre varios hospitales y casas particulares de Monastir, hay dos mil turcos heridos, procedentes de combates habidos en las montañas de Oriente.

### Cuestión de etiqueta

Con motivo de la estancia del Rey ayer en Palencia, ha surgido una cuestión de etiqueta que promete dar mucho ruido.

El Alcalde de dicha ciudad no subió en el coche regio y el que así no lo

efectuara se achaca al ministro de Estado.

Los representantes en Cortes por Palencia han entregado una protesta al ministro, anunciándole además que emplearán todos los medios posibles hasta recibir completa satisfacción.

### Partida de Valladolid

A su regreso de Palencia, fué anoche aclamada la Corte y los vítores se han repetido esta mañana al marchar el Rey á Medina.

Esta tarde después de visitar dicha población regresará el Monarca y su séquito directamente á San Sebastián.

### El incidente de Palencia

El incidente surgido entre el ministro de Estado y los representantes en Cortes palentinos, considérase que tuvo por origen una mala interpretación, siendo seguro el arreglo satisfactorio de las diferencias.

## Curiosidades

(De nuestra colaboración)

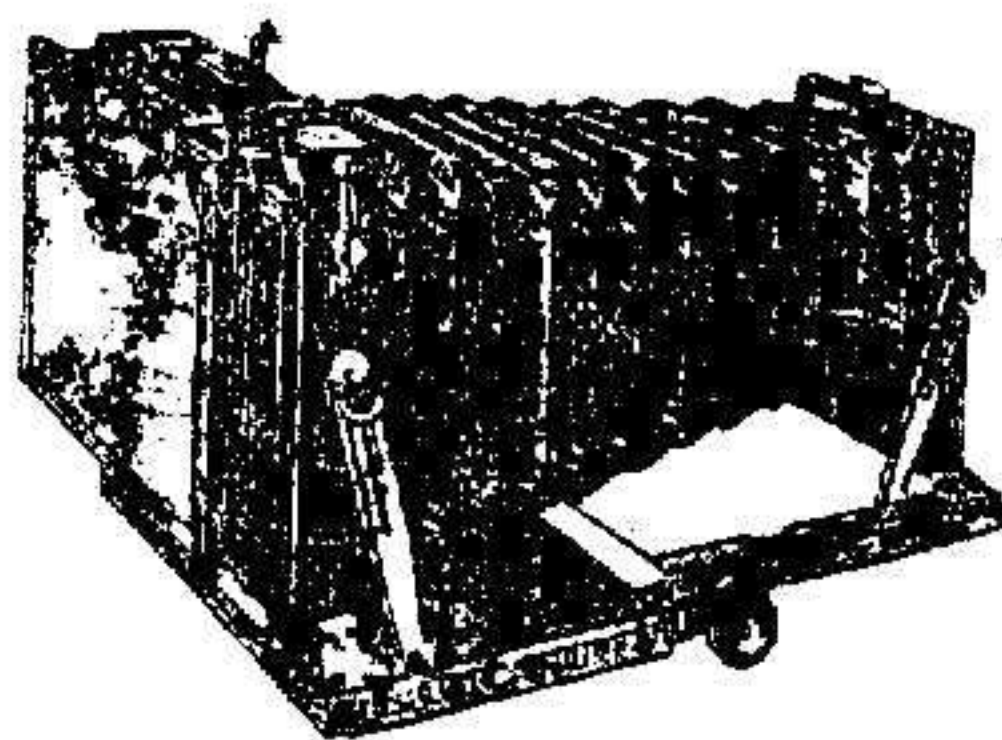
### Un omnibus aerostato

Dentro de un par de semanas quedará listo probablemente el globo omnibus de Mr. Santos Dumont núm. 10. El aeronauta ha suspendido sus trabajos en el globo de carreras número 7, y se dedica con ahínco en terminar los detalles del aerostato para pasajeros, que está construyendo. Guiará al globo desde un puente ó alcázar en miniatura, mientras que los pasajeros ocuparán el espacio equivalente á la cubierta principal de un barco, formada de tres cestas, en la que quedará poco espacio para pasear. El consejo que Mr. Santos Dumont da á los pasajeros que deseen subir en globo, y que son numerosísimos, es que estén sentados tranquilamente y con compostura, como si fueran lastro. En su primer viaje, el omnibus aéreo llevará, en vez de personas, 14 sacos de arena; pero después de unos pocos ensayos se pondrá en camino con la dotación completa de viajeros. Manifiesta el Sr. Santos Dumont, que los pasajeros irán en seguridad completa á bordo mientras sigan sus consejos y permanezcan tan tranquilos como sacos de arena.

La velocidad que Mr. Santos Dumont calcula para el globo, es de unas 30 millas en tiempo calmoso. Con una brisa favorable, la velocidad del viento indudablemente aumentará la del aerostato en cantidad correspondiente. Por ejemplo, con una brisa sur-este de 13 nudos, Mr. Santos Dumont podrá llevar á sus catorce viajeros á Trouville en tres horas. El viaje á esta playa *fashionable* es lo que más encanta á Mr. Santos Dumont, y está deseando llevarlo á cabo con todos los pasajeros cuanto antes.



# GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLIGONO



Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Polígono número 23 (Casa del Sr. Botella).

## NUEVO CAFE

El dueño del acreditado café situado en la calle de Ledesma, tiene el honor de hacer presente á su numerosa clientela y al público en general, que lo ha trasladado al Paseo del General Macías, junto al Casino Español.

En el mismo se han introducido notables mejoras, instalándose una gran máquina novedad, para servir helada la rica cerveza E. Cammang y Compañía, siendo todos los otros artículos de las más acreditadas marcas.

Aun cuando la calidad del café tostado es la misma que el que se expendía en el anterior establecimiento, ha rebajado su precio á 2'20 pesetas kilo.

Paseo del General Macías, junto al Casino Español.

## PARA LOS TOROS

Manzanilla DOMECCQ *Pálida*, botella. 1'75 pesetas.

Manzanilla DOMECCQ *Pasada*, 2'65 botella.

Manzanilla DOMECCQ *Olorosa* 2'25 \*

Manzanilla DODECCQ, S. P. 3'00 \*

Manzanilla DOMECCQ, S. S. P. 6'00 \*

Amontillado DOMECCQ, *Flor*, 2'25 \*

Amontillado DOMECCQ, *Macharnudo*, cinco pesetas botella.

Embuchado de lomo, longaniza extremeña, aceitunas sevillanas, padrón en cuñetes y tarrones y exquisito jamón andorrano, sin piel ni hueso.

CASA DE CABO

5, Santiago, 5.

Para adquirir

VERDADERAS GANCIAS

VISITAD EL

Almacén de saldos

POLIGONO

## CONFITERÍA

Y

## Café del León

El dueño de este acreditado establecimiento, hace saber á su clientela que la sucursal que tenía establecida en la calle de Jardines, la ha trasladado al paseo del General Macías, introduciendo en ella grandes reformas.

En la nueva sucursal encontrarán sus favorecedores exquisito café y toda clase de bebidas, de las más acreditadas marcas, refrescos y riquísimos dulces.

También hay billar

GENERAL MACIAS

Mil pesetas al que presento Cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

BARCELONA

Folleín de EL TELEGRAMA DEL RIF (97)

## Los Asesinos

al pudo; al fin, articular César.

—Eso es lo que se te dirá, cuando, por de tu cenizas aquí, sin vergüenza, en atención de que la cosa es larga de contar... ¿No verdad mi nueva y querida amiga?

A estas últimas palabras, respondió Madama Dragón, con una ligera inclinación de cabeza, acompañada de una dulce sonrisa, Caprichosa, volvió adose hacia el joven le una cómica y grave reverencia y añá-

—Las amigas de nuestros amigos son nuestras amigas... ha dicho no se que sabio, ilus. César, gran perro.

uego, corrió al sofá y sentándose junto á ella le cogió las manos y oprimiéndoselas

amorosamente, dijo con serenidad:

—Es preciso querido César, que encontremos entre tú y yo, el medio de sacar del atoladero á esta simpática y amable criatura que espero querrá repetir para que tú la oigas, la conmovedora relación que me acaba de hacer de sus aventuras,

Sin duda esta historia contenía detalles muy cómicos que acudieron á la memoria de la alegre muchacha, porque volvió á entregarse á un nuevo acceso de risa. en cuyos intervalos exclamaba:

—¡Ah! ¡Que pajaraco más divino es el tal Barutel! Hay para desplumarlo!

Lo que excitaba la hilaridad de la cocotte tenía sin duda su lado sensible para Lucia cuyo rostro lejos de estar tan risueño como el de la otra mujer, se tiñó de un carmin muy vivo.

—Decidme ante todo porque se encuentra esta señora aquí, insistió César que deseaba en primer termino esclarecer este punto. ca-

pital.

—No quieras tu bailar mas deprisa que la orquesta—replicó la momentánea—tenemos tiempo para todo... De sobra: porque te prevengo que he tomado mis medidas para impedir que los fastidiosos nos molesten.

—¡Ah, sí! Tu historia del tendero de ultramarinos...—dijo César.

—¡Calla! ¿como la conoces? Yo no la he inventado para ti.

—He encontrado á Jurasieux, que acaba de recibir tu escopetazo.

Este nombre reavivó la alegría de Caprichosa, que se retorcia de risa, tumbada sobre el canapé exclamando:

—¡Oh! si hubieses visto que cara puso cuando le conté mi historia del tendero de ultramarinos! Si le hubiera hablado de un elefante columpiándose en una tela de araña, no hubiese abierto tanto la boca... No cesa ba de repetirme: «Te advierto que no podrás habituarte á los ultramarinos: y que necesi-



# La "Móda,"

ZAPATERIA  
DE

## Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.  
Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 72

## Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.  
FILARMONICA.—MANTELETE



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ALEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## Clasés de Idiomas

Por un Capitán de Artillería profesor de Inglés, Alemán y Francés, por métodos modernos y especiales.

Clasés especiales para señoras.

Repaso de latín para la 2.<sup>a</sup> enseñanza.

Tertulias para alumnos que ya estén adelantados, y deseen practicar.

En la redacción de este diario informarán.

## Humores

¡Herpéticos! ¡Escrofulosos!

Los que teneis la sangre viciada y vuestro sudor os excoria y produce erupciones en la piel, tomad el AZUFRE LIQUIDO

del Dr. TERRADES

que purifica la sangre, y os curareis. Para uso externo emplead la POMADA DE AZUFRE LIQUIDO del mismo autor.

Véndese en Farmacias  
Depósito en Barcelona, Universidad, 2

INTERESANTE SU LECTURA A LAS FAMILIAS

## Elixir Callol

TONICO GENERAL DEL ORGANISMO  
Reconstituyente natural y digestivo  
de primer orden.

REMEDIO EFICAZ

CONTRÁ LA

## Debilidad nerviosa ó Neurastenia

En todas sus manifestaciones  
USADO ADEMAS CON GRAN EXITO en el raquitismo ó crecimiento defectuoso de los niños, en las dispepsias ó dificultad de digerir; en la anemia ó pobreza de sangre, en la clorosis ó palidez del rostro; en las convalecencias y en todos los estados de debilidad general,

PÍLDORAS DE RIAZA

DE

## Perez Negro

Recomendadas por médicos y enfermos como la mejor preparación que se conoce para curar las fiebres intermitentes, ya sean Tercianas, Cuartanas ó Cotidianas.

Cajas de 80 y 40 píldoras, 5 y 3 pesetas. De venta en todas las farmacias de esta provincia, remitiéndolas también directamente previo pago de su importe desde cualquier punto que se pidan.

DEPÓSITO CENTRAL

Guillermo García, Capellanes 1, Madrid

## La Esperanza

NUEVA COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona: Rambla de Cataluña 52.

Capital social: 5.000.000 de pesetas.

Enrique Rodríguez  
Profesor de solfeo, armonia piano y canto  
DISCIPULO DEL  
CONSERVATORIO DE MADRID

Clases á domicilio

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, veladas y bailes, y de toda clase de trabajos musicales, así como arreglos, copias y transporte. Recibe órdenes en Florentina, 2

## Gran ocasión

En el establecimiento de D. Salvador Botella, se ha recibido un surtido inmenso de calzado de todas clases, á precios baratísimos.

Melillenses: no perder la ocasión

GENERAL MARGALLO

FRENTE A LA PARADA DE COCHES

## GRAN HOTEL ALHAMBRA

MÁLAGA

CALLE DE LARIOS

Hermosas habitaciones

Excelente cocina

Precios reducidos

Propietario: D. Abelardo Guillen

## Santa Bárbara

Academia preparatoria para carrera civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Candido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año actual, de NUEVE presentados han obtenido plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería

Dirección: HORNO 2